TÒA ÁN NHÂN DÂN **KHU VỰC 7- LÀO CAI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số:31/2025/HSST
Ngày 29 tháng 9 năm 2025

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN KHU VỰC 7-LÀO CAI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm:
Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: Ông Hoàng Duy Chiến.
Các Hội thẩm nhân dân:
+Ông Nguyễn Ngọc Hưng
+ Ông Nguyễn Văn Tuấn;

- Thư ký phiên toà: Bà Lưu Thị Hải Yến – Thư ký, Toà án nhân dân khu vực 7 – Lào Cai.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 – Lào Cai tham gia phiên toà: Ông Bùi Mạnh Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 29 tháng 9 năm 2025, tại Trụ sở Tòa án nhân dân Khu vực 7 – Lào Cai mở phiên tòa xét xử công khai vụ án Hình sự sơ thẩm thụ lý số 36/2025/HSST ngày 16 tháng 9 năm 2025 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 32/2025/HSST ngày 16 tháng 9 năm 2025, đối với bị cáo:

Họ và tên: Nguyễn Quang D; Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nam. Sinh ngày 25/10/1989; Nơi sinh: Châu Sơn, tỉnh Ninh Bình.Nơi cư trú: Tổ S1, phường S, tỉnh Lào Cai. Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không. Số CCCD: 035089005747; Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ học vấn: 10/12. Con ông: Nguyễn Mạnh H (đã chết) và bà Nguyễn Thị Ch, sinh năm 1964.Có vợ: Đỗ Thị Kim E, sinh năm 1998 (đã ly hôn); Con: Có hai con, con lớn sinh năm 2018, con nhỏ sinh năm 2021.Tiền án: Không; Tiền sự: Không.Nhân thân:

+ Bản án số 13/2011/HSST, ngày 21/7/2011 của Tòa án nhân dân huyện Sa Pa, tỉnh Lào Cai xử phạt 02 (hai) năm tù giam về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy", đã chấp hành xong ngày 18/12/2012, đến nay đã được xóa án tích.

+ 2010 đi cai nghiện ma túy bắt buộc thời hạn 12 tháng, đến 01/02/2011 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

+ Quyết định số 184/QĐ-UBND ngày 26/4/2013 của UBND huyện Sa Pa, tỉnh Lào Cai. Nguyễn Quang D đi cai nghiện bắt buộc 12 tháng, từ ngày 14/5/2013 đến 14/5/2014 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

Bị cáo Nguyễn Quang D bị tạm giữ ngày 25/7/2025, tạm giam ngày 31/7/2025. Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 1 - Công an tỉnh Lào Cai.

Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 24/7/2025, Tổ công tác Công an phường S, tỉnh Lào Cai phối hợp với Trạm y tế phường S tiến hành kiểm tra định kỳ đối với Nguyễn Quang D là người đang trong quá trình điều trị nghiện các chất ma túy bằng thuốc thay thế Methadone, theo quy định của Luật Phòng, chống ma túy, tại Cơ sở 3 trong 1 - Bệnh viện đa khoa số 4 tỉnh Lào Cai. Kết quả xét nghiệm nhanh chất ma túy trong cơ thể của Nguyễn Quang D dương tính với ma túy Morphine, Methaphetamine.

Cùng ngày, Cơ quan điều tra đã thu mẫu nước tiểu của Nguyễn Quang D, tiến hành niêm phong theo quy định trước sự chứng kiến của ông Nguyễn Minh Phong và Trưng cầu Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Phú Thọ giám định chất ma tuý trong cơ thể của Nguyễn Quang D. Kết luận giám định số 985/KL-KTHS ngày 30/7/2025 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Phú Thọ kết luận: Trong mẫu nước tiểu thu giữ của Nguyễn Quang D gửi giám định tìm thấy chất ma tuý, loại Morphine.

Về nguồn gốc ma túy và việc sử dụng trái phép chất ma túy, Nguyễn Quang D khai nhận: Khoảng 18 giờ ngày 19/7/2025, đến nhà Lê Đức Thịnh chơi và được Lê Đức Thịnh cho 01 (một) túi nilon chứa 02 (hai) viên nén màu hồng là ma tuý hồng phiến và 01 (một) gói nilon bên trong chứa cục chất bột khô, màu trắng là ma tuý Heroine. Nguyễn Quang D cho ma tuý này vào trong túi áo khoác bên trái đang mặc rồi đi về nhà. Số ma túy được Nguyễn Đức Thịnh cho bị cáo chia ra làm 2 phần và sử dụng hết vào các ngày 20, 21/7/2025 bằng hình thức trích trong nhà vệ sinh tầng 1, dụng cụ sử dụng ma túy bị cáo mang ra vứt vào thùng rác khu phố.

Bản cáo trạng số 37/CT - VKS ngày 16 tháng 9 năm 2025 của Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 - Lào Cai truy tố bị cáo Nguyễn Quang D về tội "Sử dụng trái phép chất ma túy" theo điểm a khoản 1 Điều 256a Luật số 86/2025/QH15, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự ngày 25/6/2025.

Tại phiên tòa:

Kiểm sát viên giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo như bản Cáo trạng.

Đề nghị tuyên bị cáo Nguyễn Quang D phạm tội "Sử dụng trái phép chất ma túy". Về hình phạt chính: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 256a Luật số 86/2025/QH15, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự ngày

25/6/2025; điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38 Bộ luật Hình sự, đề nghị xử phạt bị cáo Nguyễn Quang D mức án từ 2 năm đến đến 2 năm 3 tháng tù.

Đề nghị tuyên quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Về án phí: Bị cáo Nguyễn Quang D phải chịu án phí Hình sự sơ thẩm.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Quang D thành khẩn khai báo, đề nghị Hội đồng xét xử, xử mức án nhẹ nhất để sớm về đoàn tụ gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Lào Cai, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 – Lào Cai, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tội danh: Tại phiên toà hôm nay bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với các tài liệu khác đã có trong hồ sơ.

Nguyễn Quang D là người nghiện ma tuý đang tham gia điều trị nghiện các chất ma tuý bằng thuốc thay thế Methadone tại Cơ sở điều trị 3 trong 1 - Bệnh viện đa khoa số 4, tỉnh Lào Cai. Khoảng 18 giờ ngày 19/7/2025, Nguyễn Quang D nảy sinh ý định mua ma túy để sử dụng cho bản thân. Tại kết luận giám định số 985/KL-KTHS ngày 30/7/2025 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Phú Thọ kết luận: Trong mẫu nước tiểu thu giữ của Nguyễn Quang D gửi giám định có chất ma túy, loại Morphine. Như vậy bị cáo đang trong thời gian điều trị nghiện các chất ma túy bằng thuốc thay thế theo qui định của Luật phòng chống ma túy thì sử dụng trái phép chất ma túy. Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 – Lào Cai, truy tố bị cáo về tội "Sử dụng trái phép chất ma túy" theo điểm a khoản 1 Điều 256a Bộ luật hình sự được sửa đổi, bổ sung theo Luật số 86/2025/QH15 là đúng người, đúng tội.

[3] Về hình phạt:

[3.1] Hành vi sử dụng trái phép chất ma túy của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý nhà nước về chất ma tuý, gây mất trật tự trị an tại địa phương.

[3.2] Về nhân thân, về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

- Về nhân thân: Bị cáo đã bị Tòa án nhân dân huyện Sa Pa, tỉnh Lào Cai đưa ra xét xử, tại Bản án số 13/2011/HSST, ngày 21/7/2011, xử phạt bị cáo

02 (hai) năm tù giam về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy", đã chấp hành xong án phạt tù ngày 18/12/2012, đến nay đã được xóa án tích.

+ 2010 bị cáo đi cai nghiện ma túy bắt buộc thời hạn 12 tháng, đến 01/02/2011 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

+ Quyết định số 184/QĐ-UBND ngày 26/4/2013 của UBND huyện Sa Pa, tỉnh Lào Cai. Nguyễn Quang D đi cai nghiện bắt buộc 12 tháng, từ ngày 14/5/2013 đến 14/5/2014 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

- Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

- Về tình tiết giảm nhẹ: Tại phiên toà cũng như tại Cơ quan điều tra bị cáo thành khẩn khai báo. Do đó bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự qui định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[3.3] Căn cứ vào tính chất, mức độ hành vi phạm tội, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy, cần phải xử phạt bị cáo với mức án như đại diện Viện kiểm sát đề nghị là phù hợp.

[4] Về các vấn đề khác: Đối với Lê Đức Thịnh, bị cáo Nguyễn Quang D khai là người cho bị cáo 02 (hai) viên ma tuý hồng phiến và 01 (một) gói ma tuý Heroine vào ngày 19/7/2025. Cơ quan điều tra đã nhiều lần xác minh, triệu tập Lê Đức Thịnh lên làm việc, nhưng Lê Đức Thịnh hiện không có mặt tại địa phương, không rõ đi đâu, làm gì. Ngoài lời khai của bị cáo ra không có tài liệu gì khác chứng minh, chưa điều tra làm rõ được nên không đề cập xử lý trong vụ án này.

[5] Về án phí: Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Căn cứ vào Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 qui định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Toà án, bị cáo Nguyễn Quang D phải chịu án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Quang D phạm tội: “Sử dụng trái phép chất ma tuý”.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 256a Luật số 86/2025/QH15, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự ngày 25/6/2025; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Quang D 2 (hai) năm 3 (ba) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày tạm giữ 25/7/2025.

2. Án phí: Bị cáo Nguyễn Quang D phải chịu án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 (hai trăm) nghìn đồng.

Án xử công khai sơ thẩm báo cho bị cáo biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- VKS tỉnh Lào Cai;
- TA tỉnh Lào Cai;
- VKSND Khu vực 7 – Lào Cai;
- Bị cáo;
- CQCSĐT CA tỉnh Lào Cai;
- Cơ quan THA HS CA tỉnh LC;
- Phòng PV 06 Công an tỉnh LC;
- Thi hành án hình sự (02);
- Thi hành án dân sự khu vực 7 – Lào Cai;
- Lưu HS; TA; VP.

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(đã ký)

Hoàng Duy Chiến

TOÀ ÁN NHÂN DÂN **KHU VỰC 7- LÀO CAI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 13/2025/ TB -TA	*Sa Pa,, ngày 06 tháng 10 năm 2025*

THÔNG BÁO
SỬA CHỮA, BỔ SUNG BẢN ÁN

Căn cứ Điều 45, 260 và 261 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

Xét thấy Bản án hình sự sơ thẩm số 31/2025/HSST ngày 29 tháng 9 năm 2025 của Tòa án nhân dân khu vực 7 – Lào Cai có lỗi chính tả cần được sửa chữa, bổ sung như sau:

Về nội dung tại dòng thứ 22, 23 và 24 trang 3 của Bản án sơ thẩm nêu trên đã ghi: "Khoảng 18 giờ ngày 19/7/2025, Nguyễn Quang D nảy sinh ý định mua ma túy để sử dụng cho bản thân''.

Tại dòng thứ 5 từ dưới lên trang 4 của Bản án sơ thẩm nêu trên đã ghi: "Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày tạm giữ 24/7/2025"

Nay được sửa chữa, bổ sung như sau:

Tại dòng thứ 22, 23 và 24 trang 3 của Bản án sơ thẩm nêu trên đã ghi: "Ngày 20/7/2025 Nguyễn Quang D Đã sử dụng ma túy, ma túy Duy sử dụng là do Duy đến nhà Nguyễn Đức Thịnh chơi và được Thịnh cho 02 gói ma túy Heroine".

Tại dòng thứ 5 từ dưới lên trang 4 của Bản án sơ thẩm nêu trên ghi: "Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày tạm giữ 25/7/2025"

Nơi nhận: - VKS tỉnh Lào Cai; - TA tỉnh Lào Cai; - VKSND Khu vực 7 – Lào Cai; - Bị cáo; - CQCSĐT CA tỉnh Lào Cai; - Cơ quan THA HS CA tỉnh LC; - Phòng PV 06 Công an tỉnh LC; - Thi hành án hình sự (02); - Thi hành án dân sự tỉnh Lào Cai; - Trại giam số 1 – Công an tỉnh Lào Cai; - Lưu HS; TA; VP.	**T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM** **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA** **Hoàng Duy Chiến**

TP : Hoàng Duy Chiên,

Báo cáo vụ án hình sự Nguyễn Quang D,

Bị Truy tố tội Sử dụng TP chất ma túy

Họ tên: Nguyễn Quang D; Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nam.Sinh ngày 25/10/1989; Nơi sinh: Châu Sơn, tỉnh Ninh Bình.Nơi cư trú: Tổ Sa Pa 1, phường Sa Pa, tỉnh Lào Cai. Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không. Số CCCD: 035089005747; Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ học vấn: 10/12. Con ông: Nguyễn Mạnh Hùng (đã chết) và bà Nguyễn Thị Chuẩn, sinh năm 1964.Có vợ: Đỗ Thị Kim Em, sinh năm 1998 (đã ly hôn); Con: Có hai con, con lớn sinh năm 2018, con nhỏ sinh năm 2021.Tiền án: Không; Tiền sự: Không.Nhân thân:

+ Bản án số 13/2011/HSST, ngày 21/7/2011 của Tòa án nhân dân huyện Sa Pa, tỉnh Lào Cai xử phạt 02 (hai) năm tù giam về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy", đã chấp hành xong, đến nay đã được xóa án tích.

+ 2010 đi cai nghiện ma túy bắt buộc thời hạn 12 tháng, đến 01/02/2011 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

+ Quyết định số 184/QĐ-UBND ngày 26/4/2013 của UBND huyện Sa Pa. Nguyễn Quang D đi cai nghiện bắt buộc 12 tháng, từ ngày 14/5/2013 đến 14/5/2014 chấp hành xong, đã được xóa tiền sự.

Bị cáo Nguyễn Quang D bị tạm giữ ngày 25/72025, tạm giam ngày 31/7/2025. Hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 1 - Công an tỉnh Lào Cai.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Ngày 24/7/2025, Tổ công tác Công an phường Sa Pa, tỉnh Lào Cai phối hợp với Trạm y tế phường Sa Pa tiến hành kiểm tra định kỳ đối với Nguyễn Quang D là người đang trong quá trình điều trị nghiện các chất ma túy bằng thuốc thay thế Methadone, theo quy định của Luật Phòng, chống ma túy, tại

Cơ sở 3 trong 1 - Bệnh viện đa khoa số 4 tỉnh Lào Cai. Kết quả xét nghiệm nhanh chất ma túy trong cơ thể của Nguyễn Quang D dương tính với ma túy Morphine, Methaphetamine.

Cùng ngày, Cơ quan điều tra đã thu mẫu nước tiểu của Nguyễn Quang D, tiến hành niêm phong theo quy định trước sự chứng kiến của ông Nguyễn Minh Phong và Trưng cầu Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Phú Thọ giám định chất ma tuý trong cơ thể của Nguyễn Quang D. Kết luận giám định số 985/KL-KTHS ngày 30/7/2025 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Phú Thọ kết luận: Trong mẫu nước tiểu thu giữ của Nguyễn Quang D gửi giám định tìm thấy chất ma tuý, loại Morphine.

Về nguồn gốc ma túy và việc sử dụng trái phép chất ma túy, Nguyễn Quang D khai nhận: Khoảng 18 giờ ngày 19/7/2025, đến nhà Lê Đức Thịnh (Địa chỉ số 275 đường Điện Biên Phủ, tổ Sa Pả 1, phường Sa Pa, tỉnh Lào Cai) chơi và được Lê Đức Thịnh cho 01 (một) túi nylon chứa 02 (hai) viên nén màu hồng là ma tuý hồng phiến và 01 (một) gói nylon bên trong chứa cục chất bột khô, màu trắng là ma tuý Heroine. Nguyễn Quang D cho ma tuý này vào trong túi áo khoác bên trái đang mặc rồi đi về nhà. Số ma túy được Nguyễn Đúc Thịnh cho bị can chia ra làm 2 phần và sử dụng hết vào các ngày 20, 21/7/2025 bằng hình thức trích trong nhà vệ sinh tầng 1, dụng cụ sử dụng ma túy bị can mang ra vứt vào thùng rác khu phố.

Bản cáo trạng số 37/CT - VKS ngày 16 tháng 9 năm 2025 của Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 - Lào Cai truy tố bị cáo Nguyễn Quang D về tội "Sử dụng trái phép chất ma túy" theo điểm a khoản 1 Điều 225a Luật số 86/2025/QH15, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự ngày 25/6/2025.

= Về tội danh: Tại phiên toà hôm nay bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với các tài liệu khác đã có trong hồ sơ.

Nguyễn Quang D là người nghiện ma tuý đang tham gia điều trị nghiện các chất ma tuý bằng thuốc thay thế Methadone tại cơ sở điều trị 3, trong 1 Bệnh viện đa khoa số 4, tỉnh Lào Cai. Khoảng 18 giờ ngày 19/7/2025, Nguyễn Quang D nảy sinh ý định mua ma túy để sử dụng cho bản thân. Tại kết luận giám định số 985/KL-KTHS ngày 30/7/2025 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Phú Thọ kết luận: Trong mẫu nước tiểu thu giữ của Nguyễn Quang D gửi giám định có chất ma tuý, loại Morphine. Như vậy bị cáo đang trong thời gian điều trị nghiện các chất ma túy bằng thuốc thay thế theo qui định của Luật phòng chống ma túy thì sử dụng trái phép chất ma túy. Viện kiểm sát nhân dân khu vực 7 – Lào Cai, truy tố bị cáo về tội "Sử dụng

trái phép chất ma túy" theo điểm a khoản 1 Điều 256a Bộ luật hình sự được sửa đổi, bổ sung theo Luật số 86/2025/QH15 là đúng người, đúng tội.

Quan điểm

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Quang D phạm tội: "Sử dụng trái phép chất ma tuý".

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 256a Luật số 86/2025/QH15, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật Hình sự ngày 25/6/2025; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Quang D 2 (hai) năm 3 (ba) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày tạm giữ 24/7/2025.

2. Án phí: Bị cáo Nguyễn Quang D phải chịu án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 (hai trăm) nghìn đồng.